

初売り特別お年玉クーポン券 有効1/31迄

負担軽減 アイケアレンズ ¥5,000 OFF

コンタクト レンズ 15% OFF 最大 **30% OFF**

最新デジタル 補聴器 10% OFF

MSサウンド両耳(40万円) 10万円券

※他の割引及びメガネスーパーポイントの併用はできません。入力コード：90-150197

●TEL0467-84-0830●茅ヶ崎市西久保775-1●10時～19時半(元旦は12時～17時)●無休●P有●茅ヶ崎駅前店(新栄町1-1山治ビル1F)●クーポンは神奈川県内全店で使用OK！



不用品処分・片付け／遺品整理／水回りのトラブル
剪定・草取／清掃／家の内外の補修工事・リフォームetc
畳の交換・ふすまの貼り替えお得です!!
<http://www.hayakawa-service.com/>

●☎0120-118-890●茅ヶ崎市下町屋2-3-23(事務所)●8時～22時●無休●茅ヶ崎市、藤沢市、平塚市、綾瀬市など県内20の市町に出張OK●見積無料●一般廃棄物収集運搬業許可第2273号、古物商認可第452670008657号、遺品整理士ISO8018号、終活カウンセラー第16050620号

※税別表記のない価格はすべて税込価格です

茅ヶ崎中央支店発

メガネスーパー茅ヶ崎西久保店

眼の健康寿命を延伸！ 初売りは元旦12時～

眼の健康寿命延伸をサポートする「アイケアカンパニー」。メガネ・コンタクトレンズの販売に留まらず、眼の健康を第一に考えたサービスとして、メガネの使用環境やライフスタイル、眼の調節力などを考慮した総合的な視力検査「トータルアイ検査」を実施。また、色の見え方が異なる「色覚特性」を持つ方のための補正レンズなども取り扱っている。

初売りでは「店内全品大盤振る舞い」。左のクーポン持参で様々な割引サービスが受けられる他、3万円～10万円相当の商品が入った「福フク袋」(1万円～2万円)も販売。お早め！

茅ヶ崎中央支店発

株式会社ハヤカワサービス

創業32年、頼りになる街の便利屋さん

家屋の修理全般からリフォーム、庭の手入れ、清掃・片付け、遺品整理など、家や生活の困りごとに対処してくれる便利屋さん。例えば、何度修理しても“再発”する雨漏りなどは長年の経験から大元の原因を特定。“最後のハヤカワ頼み”で駆け込むお客様が多いとか。また、ゴミや不用品の処分も多い依頼の一つ。捨てあぐねている不用品や引っ越し時のゴミ、離れて暮らす家族の部屋の片付け・ゴミ捨てを依頼されるケースもあるという。「こんなこと頼んで良いのか？」と思うようなことでもまずは一度ご相談ください」(早川博社長)

溜まったお疲れ解消しませんか？
自費治療の時間延長
通常10分毎に1,080円
⇒20分1,680円!!
1月末まで
女性スタッフも在籍しています

●TEL0467-67-1121●茅ヶ崎市十間坂1-4-59●9時～13時、15時～20時(土曜は～13時、日曜は～19時。平日20時～21時も対応(要事前予約))●木曜、祝日休診●各種保険取扱い



茅ヶ崎中央支店発

湘南だいご整骨院

地域に根差す整骨院を目指します！

2017年8月エメロード沿いに開院。院長の醍醐崇先生は、都内の大手整骨院で多くの症例と向き合う中、同院内でも“腕利き”と定評を得たこと機に独立。手技による骨盤・頸椎の調整を主軸に、ウオーターベッド型マッサージ器、電気や超音波治療器など最新の機材を取り入れ、「技術」と「設備」両面からの充実を図る。保険診療の他、ストレッチやスポーツマッサージ、テーピングといった自費診療にも対応。ご夫婦で営むアットホームな雰囲気も手伝い、口コミで訪れる患者さんが増えつつあるという。

おかげさまで 5周年 第20回 とととマルシェ
1.28日 10時～13時頃 開催!

時間：10時～13時頃(変更の場合あり)
会場：湘南新聞販売(株)1F(茅ヶ崎駅北口徒歩2分)
問合：☎0467-82-3618 とことこ湘南編集部(当日は0120-033-084 朝日新聞カスタマーセンター)

お惣菜・パン・お弁当などの食べ物や雑貨販売、体験などをお楽しみください。お子様向けゲームもあります！
詳細は直前チラシやfで！ f とことこ湘南 検索

おけましておめでとうございます！
駐輪スペースあります！
BOOKOFF
タイムズ
茅ヶ崎駅
北口
松屋
陸橋
平塚
イトーヨーカドー

茅ヶ崎 平成30年茅ヶ崎市消防出初式

- 開催日** 2018年1月7日(日) 9時半～
※雨天・降雪中止
- 会場** TOTO株式会社茅ヶ崎工場地内
(茅ヶ崎駅北口よりバス「茅ヶ崎高校前」下車すぐ)
※公共の交通機関でお越しください
- 内容** 車両部隊の入場行進、式典、演技(まとい振り込み、はしご乗り、救助・救急、一斉放水)、防火ポスター・作文コンクール表彰式、はしご車搭乗体験(当日8時半～9時15分に抽選券配布、20組が当選。搭乗は11時45分～)、車両展示、甘酒・ポップコーン、防災機器展示、記念撮影コーナーなど
- 問合** (代)TEL0467-82-1111
茅ヶ崎市消防総務課総務担当

藤沢 平成30年藤沢市消防出初式

- 開催日** 2018年1月7日(日) 9時半～12時半
※荒天中止
- 会場** 藤沢市消防防災訓練センター
(六会日大前駅よりバス「天神町会館前」下車徒歩3分
当日8時半～、六会日大前駅西口及び湘南台駅西口より直行のシャトルバス運行)
※公共の交通機関でお越しください
- 内容** 式典、演技(子どもたちによる防火バレード、消防音楽隊による演奏、木遣り、はしご乗り、消防団部隊による一斉放水など)、車両展示、各種体験(はしご車搭乗(当日抽選)、消防車、ミニ消防車などの乗車、起震車、放水、煙、ロープ渡過 ※一部年齢制限有)、救助訓練展示、大声コンテスト、ポップコーン・豚汁・おしるこ配布など
- 問合** TEL0466-50-3576 藤沢市消防局消防総務課

綾瀬 平成30年綾瀬市消防出初式

- 開催日** 2018年1月14日(日) 9時半～
- 会場** 綾瀬市民文化センター前 第1駐車場
(海老名駅東口よりバス「綾瀬市役所」下車徒歩5分、または「市民文化センター前」下車すぐ。無料P有)
※悪天候の場合は綾瀬市オーエンス文化会館大ホールで実施
- 内容** 式典、演技(消防音頭、ポンプ車操法、屋内消火栓操法、同市消防署・消防団と海上自衛隊、米海軍消防隊合同での訓練演技、一斉放水)など。他ではあまり見られない他機関との合同訓練演技や、厚木基地からやってくる自衛隊や米軍の大きな消防車が見どころ。
- 問合** TEL0467-76-0119
綾瀬市消防本部 消防総務課 総務担当



※写真提供：左、右上＝藤沢市消防局、右下＝茅ヶ崎市消防局

初春の風物詩「出初式」
江戸の消防技術で一年の安全を祈願

“徳川300年の泰平”が訪れた江戸時代、中心地である江戸の町には続々と人が集まり、急速に都会化した。木造の町屋や寺社が密集し、冬は乾燥した風が吹き荒れる町中は、「火事と喧嘩は江戸の華」という言葉さえも生み出した。

明暦3(1657)年には、「江戸三大火火」の1つといわれる「明暦の大火」が発生。現在の千代田区・中央区のほぼ全域と文京区の約6割及び周辺を焼き尽くし、死者10万人以上(諸説有とも伝わる大災害となった。これを機に幕府は万治元(1658)年、直轄の消防組織「常火消(じょうびけし)」を制度化。翌年の1月4日、常火消が上野の東照宮に集合して氣勢を上げ、大火の爪痕に苦しむ町の人々に復興の希望を与えた。これが、今日の「消防出初式」の由来といわれている。

出初式で披露される「纏(まとい)振り込み」「はしご乗り」といった伝統的な演技は、ポンプやホースのない時代に、燃え盛る炎のすぐ近くで高所に上り、目印となる纏を振る、水をかける、建物を破壊して延焼を防ぐ、などの作業をしなくてはならない火消たちに不可欠な技能だったという。現代では近代的な装備や技術が披露される一斉放水や訓練演技が加わり、日々私たちの町を守ってくれている消防団の勇姿を伝える。

冬は空気が乾燥し、火災が発生しやすい季節。年の始まりを出初式で迎え、防災意識を高めるとともに「安全な1年」を祈願してみては。